退休基金會
Fundo de Pensões

供款人編號 N.º de contribuinte : _____
(由退休基金會填寫 Preenchido pelo Fundo de Pensões)

公積金制度登記
Inscrição no Regime de Previdência

申請人 / 聲明人資料 Dados do Requerente / Declarante

姓 Apelido: 名 Nome:

身份證明文件 Documento de identificação: 類別 Tipo: 編號 N.º:

部門 Serviço:

通訊語言 Língua para correspondência:
☐ 中文 Chinesa
☐ 葡文 Portuguesa

聯絡資料 Dados de contacto:

電郵地址 Endereço do correio electrónico: .....

手提電話 Telemóvel: ..... 其他電話 Outro tel: .....

◯ 本人同意 Concordo
◯ 本人不同意 Não concordo

透過上述手提電話接收退休基金會發出的短訊 (sms)。
com a recepção de mensagens enviadas pelo Fundo de Pensões através do telemóvel acima referido.

收取帳戶文件方式 Forma de recepção dos documentos das contas:

☐ 本人選擇使用電子帳戶文件服務，自行下載帳戶文件，以支持環保。
Opto por descarregar os documentos das contas através dos serviços de documentos electrónicos das contas, apoiando na protecção ambiental.

◯ 本人同意 Concordo
◯ 本人不同意 Não concordo

退休基金會將本人的聯絡資料 (手機號碼及電郵地址) 提供予環境保護局作發送環保資訊之用。
que o Fundo de Pensões forneça os meus dados de contacto (nº do telemóvel e endereço do e-mail) à DSPA, para efeitos de envio de informações sobre protecção ambiental.

☐ 本人選擇透過部門收取帳戶文件。
Opto por receber os documentos das contas através do serviço.

登記 Inscrição

☐ 強制登記 Inscrição obrigatória
根據第 8/2006 號法律第四條第一款及第三款之規定，本人茲辦理登記成為『公積金制度』供款人。
Ao abrigo dos nºs 1 e 3 do artigo 4º da Lei nº 8/2006, venho formalizar a inscrição como contribuinte do Regime de Previdência.

☐ 任意登記 Inscrição facultativa
按照第 8/2006 號法律第四條第二款及第三款之規定，本人申請登記成為『公積金制度』供款人。
Ao abrigo dos nºs 2 e 3 do artigo 4º da Lei nº 8/2006, venho requerer a inscrição como contribuinte do Regime de Previdência.

備註: 登記申請應自開始擔任職務日又或定期委任續期日或合同續期日起計三十日內提出。
Nota: O pedido de inscrição deve ser efectuado, no prazo de 30 dias a contar da data do início do exercício de funções ou da data da renovação da comissão ou do contrato.

供款的投放 Aplicação das Contribuições

不適用於註銷登記日與新登記日相隔不多於 45 日，且未有申請結算前登記所涉及之帳戶者，因有關供款之投放指示將維持其原有之選擇。
Não é aplicável ao pessoal cuja data de cancelamento da inscrição e a data da nova inscrição não mediar um período superior a 45 dias e não tiver sido entretanto apresentado o pedido de liquidação das contas respeitantes àquela inscrição, tendo em conta que será mantida a distribuição da aplicação das contribuições anteriormente indicada pelo contribuinte.

退休投資的目標為透過長期資產的累積以應付符合個人需要的退休生活。供款人應先根據個人因素訂立投資目標，充分衡量個人風險承擔水平，在了解不同投放供款項目特點後，才透過供款投放的分配設訂個人的投資組合。供款人可參閱本會透過所屬部門轉交的《基礎投資知識》小冊子及投放供款項目單張等資料，或瀏覽本會網頁。

O objectivo de investimento para aposentação consiste na acumulação de activos a longo prazo para poder atingir um modo de vida após aposentação adequado às necessidades pessoais. O contribuinte deve, primeiramente, definir o objectivo de investimento de acordo com os factores pessoais, ponderar plenamente o nível individual de tolerância ao risco e após conhecidas as características dos diferentes planos de aplicação, criar, através da distribuição da aplicação das contribuições, a sua própria carteira de investimento. O contribuinte pode consultar a respectiva informação no guia sobre "Noções básicas de investimento" e nos folhetos dos planos de aplicação, providenciados pelo Fundo através do serviço a que pertence, ou no website do Fundo.

茲聲明允許退休基金會將本人之整體月供款按以下分配進行投放：
Declaro que autorizo o Fundo de Pensões a proceder à aplicação da Totalidade das contribuições mensais, de acordo com a seguinte distribuição:

投放供款項目 Planos de Aplicação das Contribuições		風險水平 Perfil de Risco	整體月供款 Totalidade das Contribuições Mensais 百分比 (10%的倍數) Percentagem (múltiplos de 10%)
環球股票投資基金 Fundo de investimento em acções internacionais	*主動型* 基金（施羅德） Fundo gerido de forma *Activa* (Schroders)	高 Alto	
	被動型 基金（貝萊德） Fundo gerido de forma *Passiva* (BlackRock)	高 Alto	
環球債券投資基金(PIMCO) Fundo de investimento em obrigações internacionais (PIMCO)		中 Médio	
銀行存款組合(退休基金會) Carteira de depósitos bancários (Fundo de Pensões)		低 Baixo	
		總計 Total:	100%

備註：供款投放分配必須為 10% 的倍數及總和必須為 100%，否則，供款將全數投放於銀行存款組合。
Nota: A distribuição de aplicação das contribuições deverá ser feita em múltiplos de 10%, devendo o seu total somar 100%, caso contrário, as contribuições serão totalmente aplicadas em "Carteira de depósitos bancários".

澳門特別行政區，於 _____/_____/_____
RAEM, aos

_____
(申請人/聲明人簽名 Assinatura do requerente/declarante)
(請按身份證明文件的簽名式樣簽署 Favor assinar conforme o documento de identificação)